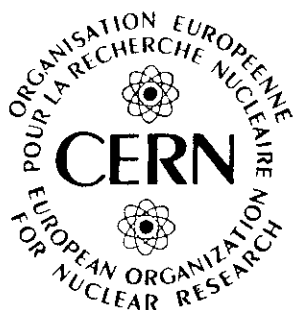


No. 8 / 1966

Semaine/Week
28.2— 5.3



Bulletin

Seminars

Tuesday, 1 March
16.30
Main Auditorium

"Production of $S = +1$ resonances in K^+ interactions"
F. Muller / CERN

Thursday, 3 March
16.30
Main Auditorium

COLLOQUIUM
"New Ideas on the Dynamics of the Earth"
S.K. Runcorn / University of Newcastle-Upon-Tyne

Affaires Sociales/Welfare

CYCLE DE CONFERENCES SUR LA SCOLARITE

Jeudi, 3 mars
20.30
Salle du Conseil



Monsieur G. RENAUD,
Secrétaire exécutif du Service d'examens
des Ecoles Internationales
fera un exposé sur
LES ECOLES EUROPEENNES ET INTERNATIONALES ET
LEURS BACCALAUREATS

RENCONTRES DE MIDI

Lundi, 28 février
13.15 précises
Salle du Conseil

Nous avons le plaisir d'annoncer la venue aux
"Rencontres de Midi" de
Monsieur R. VIEUX,
Directeur au Contrôle de l'Habitant.
Il présentera
"La police des étrangers à Genève".

Enseignement / Training and Education

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

(Cours réservés aux élèves inscrits auprès de la Section de l'Enseignement)

Mathématiques	Ia	mardi	1er mars	11h30	Amphithéâtre
Mathématiques	Ic	mercredi	2 mars	11h00	Salle du Conseil
Mathématiques	IIa	mardi	1er mars	17h00	Salle du Conseil
Electronique	Ia	lundi	28 février	08h00	Salle Labo 4
Electronique	Ic	vendredi	4 mars	08h00	Salle Labo 4
Electronique	IIb	mercredi	2 mars	08h00	Baraque E
Matériaux	Ia	jeudi	3 mars	17h00	Salle Labo 4

Cours de Fortran CERN

Lundi	28 février	14h15	Amphithéâtre
Mardi	1er mars	14h15	Amphithéâtre
Jeudi	3 mars	14h15	Amphithéâtre
Vendredi	4 mars	14h15	Amphithéâtre

ACADEMIC TRAINING

Wednesday, 2 March

11 a.m.

Main Auditorium

Experimental Physics Courses

"PROTON-NUCLEON INTERACTIONS AT HIGH ENERGIES"
by A. Wetherell
(3rd lecture - see programme on notice-boards)

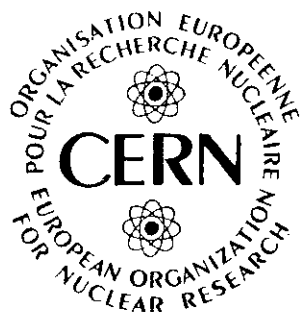
Friday, 4 March

11 a.m.

Main Auditorium

Theoretical Physics Courses

"RELATIVITY, SPIN, HELICITY"
by R. Hagedorn (14th lecture)



Semaine/Week

28.2 — 5.3

Staff Association

Theatre Bookings

Réservation Spectacles

SALLE	DATES	SPECTACLE / CONCERT	RESERVATION AU SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION
LA COMEDIE	11, 12 et 13 mars 13 mars en matinée et soirée	LE THEATRE DES DEUX ANES La revue : "Plein les urnes"	Dernier délai : 28 février
THEATRE DE POCHE	Jusqu'au 12 mars	LA MOSCHETTA de Ruzzante	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après
THEATRE DE CAROUGE	Tous les jours, sauf dimanche et lundi	SIX PERSONNAGES EN QUETE D'AUTEUR de Luigi Pirandello	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après
THEATRE DE L'ATELIER	Tous les jeudis, ven- dredis et samedis jusqu'au 20 mars	VU DU PONT d'Arthur Miller	Jusqu'au lundi midi pour la semaine après
	16 mars	CONFERENCE DE M.H. GRAF, Directeur du Grand Théâtre	Dernier délai : 7 mars midi
VICTORIA-HALL	14 mars	ORCHESTRE DE CHAMBRE DE LA RADIODIFFUSION SARROISE (Concerts Club)	Dernier délai : 28 février midi
	18 mars	Julius KATCHEN * Pianiste	Dernier délai : 3 mars midi
	22 mars	CONCERT DU CHANT SACRE * (Golgotha de Frank Martin)	Dernier délai : 7 mars midi
	24 mars	Martha ARGERICH * Pianiste	Dernier délai :
	31 mars	ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MUNICH (Concerts Club)	Dernier délai : 17 mars midi
THEATRE DE LA COUR SAINT-PIERRE	8 mars	JAN SMETERLIN *	Dernier délai : 28 février midi
	11 mars	QUINTETTE ELMIGER *	Dernier délai : 28 février midi
	12 mars	JAN SMETERLIN *	Dernier délai : 3 mars midi
	21 mars	J. BLANCARD *	Dernier délai : 10 mars midi
CONSERVATOIRE	8 mars	JAN POLASEK Violoncelliste	Dernier délai : 28 février midi

* Billets à tarif réduit

.../...

<u>SALLE</u>	<u>DATES</u>	<u>SPECTACLE / CONCERT</u>	<u>RESERVATION AU</u> <u>SECRETARIAT DE</u> <u>L'ASSOCIATION</u>
PATINOIRE DES VERNETS	15 mars	TOURNOI DE HOCKEY SUR GLACE *	
	16 mars	Tchécoslovaquie Sélection	
	17 mars	Stade Servette	
		Spartakk Moscou - Finlande	Dernier délai :
		matinée : 3ème et 4ème	3 mars midi
		place	
		soirée : finale	
LES MARIONETTES DE GENEVE	9 mars	LE SECRET DU ROI * Conte chinois	Dernier délai : 1er mars midi

* Billets à tarif réduit

RESERVATION SPECTACLES - "AIDE A L'INDE"

Suite à l'appel paru dans le Bulletin Hebdomadaire No 7, à partir du 15 février, et jusqu'au 31 décembre 1966, le prix des billets sera majoré de 50 centimes pour aider dans la lutte contre la faim, en Inde.

THEATRE BOOKINGS - "AID TO INDIA"

Following our notice published in last week's Bulletin, as from 15 February, and until December 31, 1966, there will be an extra charge of 50 centimes on all theatre seats, to help combat famine in India.

Memoranda

ANNUAL ELECTION OF THE STAFF ASSOCIATION COUNCIL 1966

In accordance with Article 18 of the Statutes of the CERN Staff Association, lots were drawn at the Council Meeting held on 17th February 1966 to decide which Council Members should retire. In consequence elections will be held in the following electoral groups :

Groups

A 1 + 10 (DI/SB)
A 3 (TC)
A 4/5 (AR/NA)
A 7 (MSC)
A 9 + 12 (DD/FIN)
B 1 + 13 (DI/PE)
B/D/E/ 2 (MPS)

B/E 6 (NPA)
B 8 (NP)

B/D/E/ 9 (DD)
C 2,9,10 + 11
C 10 (SB)
C 12 (FIN)
D 10 (SB)

E 10 (SB)
F 3 (TC)

Retiring members and deputies

L. TURNER,	M. VAN AERSCHOT
P. LAZEYRAS	F. WITTGENSTEIN
K. HENRICHSEN	R.D. FORTUNE
P. LEVY	A. FIEBIG
F. BECK	K. KOLBIG
D. TAILLEFER	D. VALLET
J.P. BUATHIER	H. REITZ
F. VRIENS	
A. VALVINI	
U. KRACHT	
E. FRICK	G. ZANOLIN
S. BESENZONI	D. BERNIER
A. LOOTEN	
F. JEANMAIRET	G. FRIGO
Melle E. ISELI	P. DESBROUSSES
E. J. WARBURTON	Mme Y. FINEAU
C. DEGRANGE	E. HERITIER
R. BULLIARD	F. SCHEID
L. DEPARDON	
R. PERRET	P. BOURDON
Mme S. BRECHES	
Mme G. SAULMIER	Mme D. DUMOLLARD

CLUB DU VENDREDI - INSTITUT BATTELLE - "LES ARTS MARTIAUX JAPONAIS"

Maître KONDO 5e Dan Judo
 5e Dan Aikido
 1er Dan Karaté
 1er Dan Kendo

et quelques membres des Clubs Shung-do-Kwann et Badokan ont aimablement accepté de nous faire une démonstration commentée des mouvements les plus caractéristiques de Judo, Aikido, Karaté et Kendo.

VENDREDI 4 MARS 1966 à 20 h. 30 dans le hall du Bâtiment "A" - Entrée Rondeau de Carouge-

HUMANIST DISCUSSION GROUP

Sixth Meeting : Wednesday, 2nd March at 8.30 p.m.
Subject : "Yoga and Mental Relaxation"
Speaker : Mr. M. ROOS
Also (if time), Letter from South Africa - Please contact R. MATTHEWSON (2100)

MOIS DES MUSEES

Le mois des Musées débutera, au Musée d'Art et d'Histoire, rue Ch. Galland,

VENDREDI 4 MARS 1966 à 20 h. 30

par la conférence-visite gratuite, dirigée par Mademoiselle Ch. DUNANT et consacrée aux

BRONZES ANTIQUES DU MUSEE DE GENEVE

Les personnes désirant assister à cette visite sont priées de remplir et de retourner au Secrétariat de l'Association du Personnel le bulletin suivant :

MUSEE D'ART ET D'HISTOIRE - BRONZES ANTIQUES DU MUSEE DE GENEVE - vendredi 4 mars à 20 h. 30

NOM : PRENOM : Nombre de personnes :

Division :

Tél. :

Signature :

VISITES, EXCURSIONS, VOYAGES

Depuis quelques années, des visites et des excursions ont remporté un succès qui nous engage à récidiver en 1966. Le mois de mars sera celui des Musées, quatre visites commentées auront lieu, la première vendredi 4 mars. Voici quels sont nos autres projets pour lesquels nous vous demandons votre appui et votre avis ; la préparation d'une visite ou d'une excursion est longue, et il est nécessaire que nous sachions d'avance combien de personnes s'y intéressent.

1. Visite de la cathédrale de Saint-Pierre, de ses environs, déjeuner, visite du vieux Carouge. Une journée (samedi) au printemps. Prix approximatif : Fr 16.-/20.- tout compris.
2. Excursion de deux jours en Bourgogne romane, notamment à Beaune et à Tournus. Prix approximatif : Fr 100.- tout compris.
3. Expédition archéologique au Val Camonica, au nord de Brescia. Durée : une semaine dont trois jours de voyage et quatre jours sur place. But : Découverte et étude de gravures rupestres, allant du néolithique à la période paléo-chrétienne. Possibilité de faire d'innombrables photographies. Transport : Pool de voitures particulières. Participants : 6 à 10 maximum. Prix et conditions : Hôtel de troisième catégorie. Aucun confort. Eau courante froide mais accueil chaleureux. Nourriture passable et prix en rapport avec les conditions. Expédition en cas de beau temps uniquement.
4. Voyage-vacances de 2 semaines au Proche-Orient. Pour les premiers détails, voir Bulletin No 2/1966 de l'Association du Personnel. D'autres précisions suivront. Par personne pour 2 semaines : Fr 1600.- à 1800.-

Si l'un de ces projets vous intéresse, vous nous rendriez service en retournant dès que possible à l'Association du Personnel le questionnaire suivant :

VISITES, EXCURSIONS, VOYAGES - BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM : PRENOM :

Division :

Tél. :

CIRCUIT BOURGOGNE

- Date préférée :

- Nombre de personnes intéressées :

EXPEDITION VAL CAMONICA

- Date préférée :

- Nombre de personnes intéressées :

VACANCES PROCHE-ORIENT

- Date préférée :

- Nombre de personnes intéressées :

VISITE CATHEDRALE ET CAROUGE

- Nombre de personnes intéressées :

GROUPEMENT D'ACHAT SUR FRANCE

BUREAU : MPS, Bâtiment 9 1-018 (pos H 6)

OUVERT : Les lundi, mercredi et vendredi de 17 h. à 18 h. UNIQUEMENT

- EAUX AGRESSIVES OU POLLUEES

Nous pouvons vous mettre en contact avec une firme spécialisée, laquelle analysera, sans engagement, des échantillons de 1 litre. Le cas échéant, elle vous conseillera l'installation d'un adoucisseur, phosphateur ou filtre, que vous pourrez obtenir à prix réduits. Réductions plus importantes par groupement.

Détartrage, également, d'installations de chauffage central.

Ces offres sont valables en Suisse - Renseignements au Bureau.

- INSTALLATIONS ELECTRIQUES

Nous avons reçu une offre pour installations d'électricité à des prix très intéressants (par point lumineux : Fr 49.- contre Fr 60.- à 75.-). Cette même firme peut effectuer toute réparation ou modification aux installations existantes et vend du matériel électrique au détail. Adresse au Bureau ; carte obligatoire.

- INSTALLATIONS SANITAIRES

Comme ci-dessus, toutes installations de chauffage et de sanitaire, même si vous livrez le matériel. Adresse au bureau ; carte obligatoire.

- SOCIETE D'HORTICULTURE ET DES JARDINS POPULAIRES DE FRANCE

Amateurs de jardinage, devenez membre de cette société ! Vous le deviendrez pour Fr 5.25 seulement ; vous recevrez gratuitement une série de 25 variétés de graines sélectionnées et un abonnement à la revue bimestrielle "Pour nos jardins". Votre qualité de sociétaire vous donne droit à des réductions très importantes sur : engrais, fertilisants, outillage, plantes, arbres, etc.

Pour tous renseignements et inscriptions, adressez-vous au délégué pour St. Genis : Monsieur F. BLOCK (MPS), Parc du Bugnon, 28 - St.-GENIS-POUILLY.

Clubs

CERN RECORD CLUB - MID-WEEK CONCERT - WEDNESDAY MARCH 2nd., 1966 - 13.00 hrs - MAIN AUDITORIUM

JAZZ CONTRASTS No. 3 "KINGS OF SWING" - 1. "Chicago" - Coleman Hawkins
2. "For Dancers Only" - Jimmie Lunceford
3. "Gotta pebble in my shoe" - Chick Webb
4. "Who ya Hunchin" - Chick Webb
5. "Sing for your supper" - Count Basie
6. "No Name Jive" - Casa Loma Orch.

OSCAR PETERSON TRIO

"Night Train" - "C Jam Blues"
"Georgia on my Mind" - "Bag's Groove"
"Moten's Swing" - "Easy does it"

MODEL CLUB

Les membres du Model Club CERN sont informés qu'une réunion du Model Club de St-Genis se tiendra le 25 FEVRIER à 20 h. 00 dans l'annexe de la salle des fêtes de St-Genis.

CLUB DE JUDO

Suite à la réunion générale du mercredi 16 février 1966, Salle du Conseil, nous informons les membres que Monsieur Claude PRODON ayant remis sa démission de Président du Club, Monsieur Pierre BOCQUET a été appelé à reprendre la place.

Nous souhaitons donc la bienvenue à notre nouveau Président ainsi qu'à Monsieur Yves GRANDJEAN, Vice-Président.

CLUB NAUTIQUE

L'Assemblée générale du Club Nautique aura lieu MERCREDI 2 MARS 1966 à 17 h. 45 - Salle A, 1er étage du Bâtiment Principal.

ORDRE DU JOUR : 1. Rapports sur l'activité des trois sections ;
2. Rapport du trésorier et approbation des comptes ;
3. Election du nouveau Comité ;
4. Propositions diverses.

CRICKET CLUB

ANNUAL SUBSCRIPTION

The subscription for membership of the Club has been fixed at Fr 12.-, and the Committee would appreciate if all those who wish to play would forward this amount to the Club Treasurer, Mr. H. BURRIDGE (AR) not later than 11th March. A receipt will be sent by return of post.

CLUB DE TIR

L'Assemblée générale annuelle du Club de Tir aura lieu JEUDI 3 MARS à 17 h. 30 à la Cantine du CERN.

ORDRE DU JOUR : 1. Rapports annuels - a) du Président, b) du Trésorier, c) des vérificateurs des comptes ;
2. Election du Président ;
3. Election du Comité ;
4. Election des Vérificateurs des Comptes ;
5. Cotisation annuelle ;
6. Programme des tirs 1966 ;
7. Propositions individuelles.

LA PRESENCE DE TOUS LES MEMBRES SERAIT SOUHAITABLE.

Le Comité

DATES DES TIRS 1966

Matin : de 8 h. à 12 h. - Après-midi : de 14 h. à 18 h.

Samedi 12 mars	(matin)	Stand de St. Georges	3 cibles
Samedi 16 avril	(matin)	Stand de St. Georges	4 cibles
Samedi 30 avril)		Stand de Chêne	Challenge Chênois
Dimanche 1er mai)			
Samedi 14 mai	(matin)	Stand de St. Georges	Tir Inter-Usines
Samedi 21 mai	(matin)	Stand de Chêne	3 cibles
Samedi 18 juin	(matin)	Stand de St. Georges	4 cibles
Samedi 9 juillet	(après-midi)	Stand de St. Georges	4 cibles
Samedi 3 septembre		Carouge	Tir au canon
Samedi 17 septembre	(matin)	Stand de Chêne	3 cibles
Samedi 24 septembre)		Stand de St. Georges	Tir Inter-Firmes
Dimanche 25 septembre)			
Samedi 22 octobre	(Après-midi)	Stand de St. Georges	Tir à prix

CLUB DE FOOTBALL

RAPPORT DE LA SEANCE DU 21 février 1966

PRESENTS : Le Comité au complet.

- Devant les exigences du championnat Inter-CERN 1966 à poule unique, le Comité a demandé et obtenu l'autorisation d'utiliser le terrain du F.C. THOIRY.
- Le Comité étudie le nouveau projet pour l'attribution du challenge Fair-Play et le soumettra, pour approbation, aux responsables d'équipes dans les prochains jours.
- En ce qui concerne le règlement du prochain championnat, le Comité procède à des modifications et mises à jour et le soumettra également aux responsables d'équipes.

Le Comité

Memoranda

CERNSHOP

Bonne nouvelle pour les ménagères nous avons pu obtenir des prix intéressants sur quelques

PRODUITS DE LESSIVE

Venez consulter les listes et passer vos commandes au CERNSHOP.

ATTENTION, livraison deux fois par mois seulement passez vos commandes à temps !

Le CERNSHOP EST OUVERT TOUS LES LUNDI, MERCREDI et VENDREDI de 13 h. 30 à 17 h. 00

EXCLUSIVEMENT !!

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 2819

Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

VI

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 2819

Deadline for insertions:
Wednesday 17.30

Memoranda

SERVICE DES MAGASINS

A vendre au personnel :

Armoire frigorifique
Boîtes bois à encastrer pour interrupteurs
Portes métalliques et en bois
Panneaux bois divers
Porte-fûts métalliques sur roulettes
Cornières perforées
Plaques amiante/éternit
Escalier en bois
Miroirs étroits
Quelques caisses bois
Tables en bois
Circlines usagées; aussi des lampes à filament
Matériel électrique divers
Pièces détachées de matériel électronique,
alimentation etc.

Tous ces articles seront vendus au fur et à mesure aux personnes qui se présentent en acquéreurs.

A vendre uniquement aux divisions :

(Liste No 25)

6 classeurs à 8 tiroirs
1 bras mobile de table à dessin
Chariot pour transport de 2 bouteilles de gaz
Voltmètres Siemens 400-0-400
Oscilloscope Newport type standard DNC avec alimentation et tube cathodique de rechange.
Encore quelques condensateurs Hydra-Werk type 90607-4KV, 47,5 mF \pm 10% CpA 40
Transistors Ti 481

Nous attirons votre attention sur le fait que dans la Halle de Stockage une concentration progressive, pour le matériel de récupération électronique, commence à se faire.

Tous ces articles sont visibles dès 16 heures dans la Halle de Stockage, côté douane.

Les personnes intéressées sont priées de contacter M. Spyse ou M. Rémy (tél. 2180 ou 2187).

STORES SERVICES

For sale to CERN Staff :

Ice chest
Wooden inset boxes for switches
Metal and wooden doors
Various wooden panels
Metal oil drum trolleys
Miscellaneous angle-iron bars
Sheets of asbestos/eternit
Wooden staircase
Narrow mirrors
Several wooden boxes
Wooden tables
Used circular fluorescent lamps;
several incandescent lamps
Miscellaneous electrical parts
Spare parts for electronics materials,
power supplies etc.

All these articles will be sold to bona fide purchasers on a "first come, first served", basis.

For sale to divisions only :

(List No 25)

6 filing cabinets (8 drawers)
1 movable arm for drawing board
1 trolley for transport of 2 gas cylinders
Siemens voltmeter 400-0-400
1 Newport oscilloscope, standard DNC Type with power supply and spare CRT
A few Hydra-Werk condensers: Type 90607-4KV, 47,5 mF \pm 10% CpA 40
Transistors Ti 481

Please note that salvaged electronics materials are now being concentrated in the Depository Stores.

These goods may be inspected after 4 p.m. in the Depository Stores, on the customs side.

Those interested should contact Mr. Spyse or Mr. Rémy (Tel. 2180 or 2187).

La section Réception/Expédition est en possession d'un paquet arrivé par poste à l'adresse ci-dessous :

CERN - Meyrin - Genève

et sans référence.

Nous connaissons les détails suivants :

contenu : 2 couvercles de protection pour objectif : appareil Télé-quinar

provenance : OPTISCHE WERKE C.A.
STEINHEIL SOHNE GMBH
8 MUNCHEN 8
Germersheimer str. 10

Prière de vous informer auprès de cette section
- tél. 22.09

The receiving/dispatching Section is in possession of a packet which arrived by post, addressed as follows :

CERN - Meyrin - Genève

without any references.

The only information we have is :

contents : 2 safety-caps for objective apparatus : Tele-quinar

from : OPTISCHE WERKE C.A.
STEINHEIL SOHNE GMBH
8 MUNCHEN 8
Germersheimer str. 10

Please contact this section
- Tel 22.09

I M P O T S

La Division du Personnel communique :

De nombreuses personnes résidant en France ont reçu ces jours-ci des lettres de l'Inspecteur des Contributions directes de leur domicile. Nous nous sommes mis en rapport avec les Directeurs départementaux des Contributions, et nous suggérons de faire ce qui suit :

1. Pour les revenus de 1965, faire une déclaration de revenus normale, sans oublier d'indiquer les revenus CERN tels qu'ils apparaissent sur le relevé fourni par la Division des Finances. (Rappelons que la déclaration est à faire avant le 1er mars)

2. Pour les revenus de 1964, écrire à l'Inspecteur des Contributions (en respectant les délais qu'il a fixés), en lui signalant que, pour les revenus de cette année 1964, la date limite de régularisation des situations fiscales a été reportée au 1er juillet 1966 par le gouvernement français, et, en conséquence, demander un délai pour faire parvenir les renseignements requis. De son côté le CERN fournira les informations nécessaires en temps utile.

P I O

VISITES DU CERN

VISITS OF CERN

Samedi / Saturday, 5 mars / March

Français - French

14.30

Réception PIO

Sur rendez-vous préalable avec le PIO

By prior arrangement with the PIO

Tel. 2788

Prière de consulter le panneau d'affichage du bâtiment ADM pour des renseignements définitifs concernant la visite du samedi prochain.

Please consult the notice-board in the ADM building for final details of next Saturday's visit.

Information au
SERVICE D'INFORMATION DU PUBLIC Tél. 2786
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
PUBLIC INFORMATION OFFICE Tel. 2786
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30